

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informácie</i>	
	Komisia	
2005/C 269/01	Európska agentúra pre bezpečnosť a zdravie pri práci – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2003	1
2005/C 269/02	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	5
2005/C 269/03	Európska agentúra pre námornú bezpečnosť – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	9
2005/C 269/04	Európska agentúra pre životné prostredie – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	13
2005/C 269/05	EMEA – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	17
2005/C 269/06	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	21
2005/C 269/07	Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	25
2005/C 269/08	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	29
2005/C 269/09	Eurojust – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	33
2005/C 269/10	Európska nadácia pre odbornú prípravu – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	36
2005/C 269/11	Európska nadácia pre zlepšenie životných a pracovných podmienok – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	40
2005/C 269/12	Európske stredisko pre monitorovanie drog a drogovej závislosti – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	44
2005/C 269/13	Európske monitorovacie centrum rasizmu a xenofóbie – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	48

2005/C 269/14	Európsky úrad pre rastlinné druhy – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	52
2005/C 269/15	Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004	56



I

(Informácie)

KOMISIA

**Európska agentúra pre bezpečnosť a zdravie pri práci – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky
za rozpočtový rok 2003**

(2005/C 269/01)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

<http://agency.osha.eu.int>

Tabuľka 1

Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(mil. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte za rozpočtový rok	Zinkasované príjmy	Pridelenie výdavkov	Rozpočtové prostriedky podľa konečného rozpočtu					Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka			Disponibilné rozpočtové prostriedky (rozpočet na rok 2004 a rozpočtový rok 2003)				
				zapísané	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené	nevyrovnané záväzky	zaplatené	zrušené	rozpočtové prostriedky	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené
Dotácie Spoločenstva	10,6	9,5	Hlava I Zamestnanci	4,3	3,7	3,4	0,1	0,9	0,1	0,1	0,0	4,4	3,8	3,4	0,1	0,9
Vlastné príjmy	0,0	0,0	Hlava II Administratíva	1,4	1,2	1,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,0	1,6	1,4	1,1	0,2	0,2
Iné dotácie	0,2	0,1	Hlava III Prevádzková činnosť	5,0	5,0	2,4	2,5	0,1	5,9	5,0	0,8	10,9	10,9	7,4	2,5	0,9
Iné príjmy	0,0	0,1	Výdavky na PHARE						0,5	0,4	0,1	0,5	0,5	0,4		0,1
Príjmy z programu PHARE	0,0	0,1														
Súčet	10,8	9,8	Súčet	10,8	10,0	6,8	2,9	1,2	6,6	5,6	1,0	17,4	16,6	12,4	2,9	2,2

Pozn.: Rozdiely v súčtoch vznikli na základe zaokrúhľovania.

Tabulka 2

Príjmové a výdavkové účty za rozpočtové roky 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Dotácie Spoločenstva	9 542	11 641
Iné dotácie	66	66
Iné príjmy	111	157
Príjmy z programu PHARE	121	824
Príjmy spolu (a)	9 840	12 688
Výdavky		
<i>Zamestnanci – hlava I v rozpočte</i>		
Platby	3 379	3 245
Prenesené rozpočtové prostriedky	60	87
<i>Administratíva – hlava II v rozpočte</i>		
Platby	966	1 146
Prenesené rozpočtové prostriedky	248	186
<i>Prevádzkové činnosti – hlava III v rozpočte</i>		
Platby ⁽¹⁾	2 426	2 559
Prenesené rozpočtové prostriedky	2 549	5 859
<i>Výdavky na PHARE</i>		
Platby	0	548
Prenesené rozpočtové prostriedky	0	502
Výdavky spolu (b)	9 628	14 131
Hospodársky výsledok za rozpočtový rok (c = a – b) ⁽²⁾	212	– 1 443
Zostatok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	– 1 987	– 1 108
Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka a zrušené	887	766
Sumy na opätovné použitie, ktoré sa nevyužili v predchádzajúcom rozpočtovom roku	0	1
RO (PHARE II)	144	0
Platby za zrušené záväzky v roku 2002	0	– 191
Rozdiely vo výmenných kurzoch	0	4
Suma súvisiaca s programom PHARE, ktorá sa má vrátiť Komisii	– 39	0
Úpravy	3	– 16
Rozpočtový výsledok pred hospodárskou úpravou (d)	– 779	– 1 987
Rozpočtové príjmy, ktoré treba vymáhať	0	850
Iné príjmy, ktoré treba vymáhať	0	3
Akvizícia investičného majetku	58	207
Amortizácia	– 175	– 186
Zásoby	– 6	0
Odpis investičného majetku	– 91	0
Amortizácia	88	0
Rôzne výdavky	– 34	– 1
Hospodárske úpravy (e)	– 161	873
Bilancia za rozpočtový rok (d + e)	– 940	– 1 113

⁽¹⁾ Táto suma zahŕňa platby z rozpočtových prostriedkov na opätovné použitie na rok 2004 (18 573 EUR)⁽²⁾ Výpočet podľa zásad stanovených v článku 15 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000 (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 8).

Pozn.: Rozdiely v súčtoch vznikli na základe zaokrúhľovania.

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Investičný majetok			Vlastný kapitál		
Počítačové programy	66	95	Vlastný kapitál	431	431
Vybavenie informačnými technológiami	90	136	Bilancia za rozpočtový rok	- 67	- 1 113
Nábytok a príslušenstvo	169	215	<i>Medzisúčet</i>	365	- 683
Dopravné prostriedky	0	0	Strednodobé a dlhodobé pasíva		
<i>Medzisúčet</i>	325	445	Pasíva vo vzťahu k pripísaným príjmom	0	0
Strednodobé a dlhodobé aktíva			<i>Medzisúčet</i>	0	0
Dotácia Spoločenstva	0	0	Bežné pasíva		
<i>Medzisúčet</i>	0	0	Neautomaticky prevedené rozpočtové prostriedky	0	135
Zásoby			Automaticky prevedené rozpočtové prostriedky	2 857	6 498
Kancelárske potreby	0	6	Komisia	145	282
<i>Medzisúčet</i>	0	6	Rôzne záväzky	67	128
Bežné aktíva			Odvody	0	73
Dotácia Spoločenstva	809	1 035	Pasíva vo vzťahu k pripísaným príjmom	0	0
Rôzne pohľadávky	19	62	<i>Medzisúčet</i>	3 069	7 117
DPH na vrátenie	0	0	Účty prechodných položiek		
<i>Medzisúčet</i>	828	1 097	Vymáhanie pohľadávok	0	0
Hotovostné účty			Príjmy na opätovné použitie	0	11
Bankové účty a hotovosť	2 305	4 889	<i>Medzisúčet</i>	0	11
Zálohové účty	3	1	Rezervy na riziká a poplatky		
<i>Medzisúčet</i>	2 308	4 890	Prebiehajúce spory	34	0
Účty prechodných položiek			<i>Medzisúčet</i>	34	0
Zálohy	6	6			
<i>Medzisúčet</i>	6	6			
Spolu	3 468	6 445	Spolu	3 468	6 445

Pozn.: Rozdiely v súčtoch vznikli na základe zaokrúhľovania.

Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/02)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

http://www.easa.eu.int/home/finance_en.html

Tabuľka 1

Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(tis. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Pôvod príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte	Získané príjmy	Pridelovanie výdavkov	Rozpočtové prostriedky stanovené v konečnom rozpočte					Prenesené rozpočtové prostriedky z predchádzajúceho roka			Disponibilné rozpočtové prostriedky (rozpočet 2004 a plnenie rozpočtu 2003)				
				zapísané	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené	neuhradené záväzky	zaplatené	zrušené	rozpočtové prostriedky	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené
Dotácie Spoločenstva	11 050	11 050	Hlava I Zamestnanci	7 807	6 000	5 686	314	1 807	30 ⁽¹⁾	12	18	7 837	6 030	5 698	314	1 825
Iné dotácie	287	248	Hlava II Administratíva	2 539	2 060	1 250	810	479	396	379	17	2 935	2 456	1 629	810	496
			Hlava III Prevádzkové výdavky	991	937	673	264	54	2 486	1 330	1 156	3 477	3 423	2 003	264	1 210
Súčet	11 337	11 298	Súčet	11 337	8 997	7 609	1 388	2 340	2 912	1 721	1 191	14 249	11 909	9 330	1 388	3 531

⁽¹⁾ Táto suma je opravou technickej chyby vo výške 3 450 EUR v prenesených rozpočtových prostriedkoch za rok 2003.

Tabulka 2

Výkaz príjmov a výdavkov za rozpočtové roky 2004 a 2003 ⁽¹⁾

(tis. EUR)

	2004	2003
Prevádzkové príjmy		
Dotácie Spoločenstva	7 777	3 725
Iné dotácie	248	0
Náhrada výdavkov	3	0
Iné príjmy	350	0
Súčet (a)	8 378	3 725
Prevádzkové výdavky		
Zamestnanci	5 556	662
Budovy a súvisiace výdavky	689	92
Ostatné správne výdavky	743	82
Rezervy	89	1
Operatívne výdavky	2 081	261
Súčet (b)	9 158	1 098
Prevádzkový zostatok (c = a - b)	- 780	2 627
Finančné výnosy (d)	0	0
Finančné náklady (e)	2	0
Finančný zostatok (f = d - e)	- 2	0
Zostatok za rozpočtový rok (g = c + f)	- 782	2 627

(1) Údaje za rozpočtový rok 2003 boli prepracované, aby ich bolo možné po prechode na aktuálne účtovanie porovnať.

Tabuľka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003 ⁽¹⁾

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Nehmotný investičný majetok	69	27	Vlastný kapitál		
Hmotný investičný majetok			Presenené zostatky z predchádzajúcich rokov	2 627	0
Počítačové vybavenie	376	12	Zostatok za rozpočtový rok	- 782	2 627
Inventár a vozový park	285	0	<i>Medzisúčet</i>	1 845	2 627
Ostatné vybavenie a zariadenie	261	0	Krátkodobé pasíva		
<i>Medzisúčet</i>	922	12	Krátkodobé záväzky	549	112
Obežné aktíva			Rôzne záväzky	61	6
Predbežné financovanie	70	0	Záväzky voči inštitúciám a orgánom Spoločenstva	3 843	32
Rôzne pohľadávky	171	5	<i>Medzisúčet</i>	4 453	150
Ostatné pohľadávky	68	5			
Pohľadávky voči inštitúciám a orgánom Spoločenstva	20	1			
<i>Medzisúčet</i>	329	11			
Hotovostné prostriedky	4 978	2 727			
Súčet	6 298	2 777	Súčet	6 298	2 777

(1) Údaje za rozpočtový rok 2003 boli prepracované, aby ich bolo možné po prechode na aktuálne účtovanie porovnať.

Európska agentúra pre námornú bezpečnosť – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/03)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

<http://emsa.eu.int>

Tabuľka 1
Plnenie rozpočtu v roku 2004

(tis. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Uskutočené príjmy	Rozdelenie výdavkov	Finančné prostriedky v konečnom rozpočte					Prostriedky z predchádzajúceho rozpočtového roka			Disponibilné rozpočtové prostriedky (rozpocet na rok 2004 a rozpočtový rok 2003)				
				zapísané	viazané	uhra- dené	prene- sené	zrušené	neuhra- dené záväzky	uhra- dené	zrušené	rozpoč- tové pro- striedky	viazané	uhra- dené	prene- sené	zrušené
Dotácie Spoločenstva	13 340	12 800	Hlava I Zamestnanci	8 170	3 736	3 594	143	4 434	66	13	53	8 236	3 802	3 607	143	4 487
Ostatné príjmy		5	Hlava II Správne výdavky	1 630	1 319	635	684	311	315	267	48	1 945	1 634	902	684	359
			Hlava III Prevádzkové výdavky	3 540	2 448	437 ⁽¹⁾	2 074	1 092	155	5 ⁽²⁾	150	3 695	2 603	442	2 074	1 242
Celkom	13 340	12 805	Celkom	13 340	7 503	4 666	2 901	5 837	536	285	251	13 876	8 039	4 951	2 901	6 089

⁽¹⁾ Prevádzkové rozpočtové prostriedky agentúry EMSA sú vedené ako diferencované rozpočtové prostriedky. Výdavkové rozpočtové prostriedky rozpočtového roka vo výške 64 419 EUR boli použité na úhradu nesplatených záväzkov zodpovedajúcich diferencovaným rozpočtovým prostriedkom z predchádzajúceho roka.

⁽²⁾ Všetky viazané rozpočtové prostriedky boli uhradené z rozpočtových prostriedkov daného rozpočtového roka s výnimkou jednej platby vo výške 4 953 EUR.

Poznámka: Celkové súčty sa môžu v dôsledku zaokrúhľovania líšiť.

Tabulka 2

Príjmové a výdavkové účty za rozpočtové roky 2004 a 2003

(v tis. EUR)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Príjmy		
Dotácie Spoločenstva	12 800	2 630
Ostatné príjmy	5	2
Príjmy celkom (a)	12 805	2 632
Výdavky		
<i>Zamestnanci – hlava I rozpočtu</i>		
Platby	3 594	647
Prenesené rozpočtové prostriedky	143	66
<i>Správne výdavky – hlava II rozpočtu</i>		
Platby	635	238
Prenesené rozpočtové prostriedky	684	315
<i>Prevádzkové výdavky – hlava III rozpočtu</i>		
Platby	437	13
Prenesené rozpočtové prostriedky	2 074	155
Výdavky celkom (b)	7 567	1 434
Zostatok (c = a – b)	5 238	1 198
Prenesené a zrušené rozpočtové prostriedky	251	—
Kurzové rozdiely	– 1	0
Zostatok plnenia rozpočtu za rozpočtový rok (d)	5 488	1 198
Zmena automatických prevodov rozpočtových prostriedkov a faktúr na úhradu	2 089	399
Zmena účastí za rozpočtový rok	242	11
Zmena dlhov (Komisia)	– 5 489	– 1 198
Odpisy za rozpočtový rok	– 43	– 3
Zmena výšky záloh poskytnutých dodávateľom	56	—
Výsledok hospodárskych úprav v účtovnom období (e)	2 343	407

(¹) Údaje rozpočtového roka 2003 boli prepracované, aby boli v súlade s princípom aktuálneho účtovania.

Poznámka: Celkové súčty sa môžu v dôsledku zaokrúhľovania líšiť.

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 2003

(v tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003 ⁽¹⁾
Dlhodobý majetok			Vlastné imanie		
Programové vybavenie počítača (softvér)	30	11	Kumulovaný výsledok hospodárenia	2 750	407
Stroje, prístroje a zariadenia	27	0	<i>Medzisúččet</i>	2 750	407
Počítače	193	0			
Odpisy	- 44	- 3			
<i>Medzisúččet</i>	206	8			
Obežný majetok			Dlhodobé záväzky		
Rôzne pohľadávky	38	2	Rozpočtový zostatok na prenesenie (2004)	5 488	1 198
Vrátenie DPH	2	0	<i>Medzisúččet</i>	5 488	1 198
Poskytnuté zálohy zamestnancom	19	17	Krátkodobé záväzky		
Poskytnuté preddavky orgánom Spoločenstva	1	1	Rozpočtový zostatok na prenesenie (2003)	1 198	
Poskytnuté preddavky dodávateľom	56	0	Faktúry na úhradu	413	137
Poskytnuté preddavky na sociálne zabezpečenie (ONSS)	22	0	Rôzne záväzky	249	29
<i>Medzisúččet</i>	138	20	<i>Medzisúččet</i>	1 860	167
Peňažné účty					
Bankové účty	9 754	1 744			
<i>Medzisúččet</i>	9 754	1 744			
Celkom	10 098	1 772	Celkom	10 098	1 772

(¹) Údaje rozpočtového roka 2003 boli prepracované, aby boli v súlade s princípom akruálneho účtovania.

Poznámka: Celkové súčty sa môžu v dôsledku zaokrúhľovania líšiť.

Európska agentúra pre životné prostredie – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/04)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

<http://org.eea.eu.int/documents>

Tabuľka 1
Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(tis. EUR)

Príjmy			Výdavky															
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Získané príjmy	Vyčlenenie výdavkov	Rozpočtové prostriedky stanovené v konečnom rozpočte					Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka				Disponibilné rozpočtové prostriedky (rozpočet 2004 a rozp. rok 2003)					
				zapísané	zaviazané	zaplatené	prenesené	zrušené	zapísané	zaviazané	zaplatené	zrušené	disponibilné	zaviazané	zaplatené	prenesené	zrušené	
Dotácie Spoločenstva	27 200	27 200	Hlava I Zamestnanci	12 955	12 908	12 449	501	5	315	315	190	124	13 270	13 223	12 639	501	129	
Iné dotácie	6 412	3 455	Hlava II Prevádzkové náklady	3 845	3 845	3 451	394	0	395	395	319	76	4 240	4 240	3 770	394	76	
Iné príjmy	0	128	Hlava III Operatívna činnosť	16 812	14 425	9 548	7 264	1	7 008	7 008	6 701	307	23 820	21 433	16 249	7 264	308	
Súčet	33 612	30 783	Súčet	33 612	31 178	25 448	8 159	6	7 718	7 718	7 210	507	41 330	38 896	32 658	8 159	513	

Pozn.: Celkové sumy sú zaokrúhlené, a preto môžu vzniknúť rozdiely.

Tabulka 2

Príjmové a výdavkové účty za rozpočtové roky 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Grant od ES	28 658	28 723
Iné príspevky	1 998	1 080
Bankové úroky	128	89
Celkové príjmy (A)	30 784	29 891
Výdavky		
<i>Celkové výdavky v hlave 1</i>		
Platby	12 447	11 123
Platby – granty	2	
Prenesené rozpočtové prostriedky	435	315
Prenesené rozpočtové prostriedky – granty	66	
<i>Celkové výdavky v hlave 2</i>		
Platby ⁽¹⁾	3 451	2 447
Prenesené rozpočtové prostriedky	394	395
<i>Celkové výdavky v hlave 3</i>		
Platby	9 534	5 997
Platby – granty	14	
Prenesené rozpočtové prostriedky	4 845	7 008
Prenesené rozpočtové prostriedky – granty	2 419	
Celkové výdavky (B)	33 606	27 284
Čistý zostatok za rok (A – B)	– 2 822	2 607
Prenesené a zrušené rozpočtové prostriedky	508	295
Prenesené a zrušené finančné náhrady	0	36
Zostatok prenesený z predchádzajúceho roka	– 4 190	– 7 427
Zrušené granty	98	322
Rozdiely vo výmenných kurzoch	3	– 4
Úpravy vzhľadom na predchádzajúce roky	43	– 18
Prenesený zostatok	– 6 360	– 4 190

⁽¹⁾ Vráťane 905 823 EUR ako daň z nehnuteľnosti zaplatenú dánskej vláde. Agentúra zastáva názor, že táto suma by mala byť vrátená. V súčasnosti prebiehajú rokovania o tejto otázke s dánskou vládou.

Pozn.: Celkové sumy sú zaokrúhlené, a preto môžu vzniknúť rozdiely.

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Investičný majetok			Stály kapitál		
Budovy (vklady)	432	425	Vlastný kapitál	1 838	1 265
Nábytok	483	541	Zostatok príjmov a výdavkov	- 6 360	- 4 190
Vybavenie inform. technológiami	891	266			
<i>Medzisúčet</i>	1 806	1 232	<i>Medzisúčet</i>	- 4 522	- 2 925
Skladové zásoby (kancelárske potreby)	32	33	Krátkodobé záväzky		
			Celková suma prenesenej hotovosti	0	1 856
Obežné aktíva			Nové členské krajiny	0	1 066
Pohľadávky, ktoré treba vymáhať			Viazané projekty	0	1 269
Komisia	0	1 856	Automatický prenos	5 674	7 717
Grant PHARE	0	1 066	Automatický prenos (granty)	2 708	1 135
Iné očakávané príspevky	0	1 269	Prenos opakovane použitých rozp. prostriedkov z daného roka	93	212
DPH na vrátenie	889	232	Prenos opakovane použitých rozp. prostriedkov z predchádzajúceho roka	197	0
Rôzni dlžníci	109	127	Sociálne zabezpečenie a mzdy	142	417
Vymáhanie pohľadávok	42	65	Vymáhanie pohľadávok	38	65
Platby vopred	271	0			
<i>Medzisúčet</i>	1 310	4 614	<i>Medzisúčet</i>	8 852	13 737
Bankové účty a hotovosť					
Bankové účty	1 142	4 892			
Zálohové účty	39	40			
Súčet	4 329	10 811	Súčet	4 329	10 811

Pozn.: Celkové sumy sú zaokrúhlené, a preto môžu vzniknúť rozdiely.

EMA – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/05)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

www.emea.eu.int

Tabuľka 1
Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(mil. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Pôvod príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Zinkasované príjmy	Pridelenie výdavkov	Rozpočtové prostriedky podľa konečného rozpočtu					Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka			Dostupné rozpočtové prostriedky (rozpočet na rok 2004 a rozpočtový rok 2003)				
				zapísané	viazané	zaplatené	prenešené	zrušené	nevyrovnané záväzky	zaplatené	zrušené	rozpočtové prostriedky	viazané	zaplatené	prenešené	zrušené
Dotácie Spoločenstva ⁽¹⁾	29 073	29 022	Hlava I Zamestnanci	36 064	34 151	33 509	642	1 913	534	424	110	36 598	34 685	33 933	642	2 023
Vlastné príjmy	67 000	67 350	Hlava II Administratíva	23 994	23 878	12 943	10 935	116	7 265	6 749	516	31 259	31 143	19 692	10 935	632
Iné príjmy	3 016	3 013	Hlava III Prevádzkové výdavky	39 031	38 686	27 512	11 174	345	8 316	7 878	438	47 347	47 002	35 390	11 174	783
Súčet	99 089	99 385	Súčet	99 089	96 715	73 964	22 751	2 374	16 115	15 051	1 064	115 204	112 830	89 015	22 751	3 438

⁽¹⁾ Zahŕňa dotácie prijaté od Európskeho hospodárskeho priestoru.

Tabuľka 2

Tabuľka 3 – Európska agentúra na hodnotenie liekov – Príjmové a výdavkové účty za rozpočtové roky 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Poplatky za rozhodnutia o registrácii	68 412	58 657
Dotácie od Komisie vrátane dotácií od EHP	20 529	19 786
Dotácia Spoločenstva na lieky na ojedinelé ochorenia	4 026	2 814
Príspevky na programy Spoločenstva	0	1 208
Administratívne príjmy	1 973	1 703
Rôzne príjmy	1 473	1 788
Súčet (a)	96 413	85 956
Výdavky ⁽¹⁾		
Výdavky na zamestnancov	34 333	29 663
Administratívne výdavky	11 224	10 835
Prevádzkové náklady	38 573	32 838
Amortizácia	3 650	2 364
Iné faktory	280	0
Súčet (b)	88 060	75 700
Výsledok (c = a – b)	8 353	10 256
Výsledok (e)	1 160	676
Bilancia za rozpočtový rok (f = c + e)	9 513	10 932

(1) Časť prenesených rozpočtových prostriedkov, ktoré sa považujú za výdavky v rámci rozpočtového roku, boli hodnotené všeobecne a nie na základe jednotlivých transakcií.

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Nehmotný investičný majetok	5 109	3 401	Vlastný kapitál		
Investičný majetok					
Prevádзка, strojové vybavenie a náradia	2 480	1 635	Hospodársky výsledok	9 513	10 932
Nábytok a vozový park	1 375	1 011	Výsledky prenesené z predchádzajúcich rozpočtových rokov	13 767	6 872
Počítačové vybavenie	3 151	2 548	<i>Medzisúčet</i>	23 280	17 804
<i>Medzisúčet</i>	7 006	5 194			
Obežné aktíva			Obežné pasíva		
DPH zaplatená a na vrátenie	1 888	1 105	Zamestnanci	320	0
Dlžné čiastky zo strany inštitúcií a orgánov Spoločenstva	148	107	Dlžné čiastky pre inštitúcie a orgány Spoločenstva	4 910	479
Rôzne pohľadávky	1 795	1 034	Platobné rozpočtové prostriedky, ktoré sa musia preniesť	13 151	11 936
Rôzne pohľadávky	2 061	64	Rôzne záväzky	106	127
<i>Medzisúčet</i>	5 892	2 310	Zálohy od klientov	11 250	8 845
			<i>Medzisúčet</i>	29 737	21 387
Dostupné aktíva	35 010	28 286			
Súčet	53 017	39 191	Súčet	53 017	39 191

Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/06)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

http://www.efsa.eu.int/about_efsa/efsa_funding/accounts/catindex_en.html

Tabuľka 1
Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(tis. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Pôvod príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte	Získané príjmy	Pridelovanie výdavkov	Rozpočtové prostriedky stanovené v konečnom rozpočte					Prenesené rozpočtové prostriedky z predchádzajúceho roka			Disponibilné rozpočtové prostriedky (rozpočet 2004 a plnenie rozpočtu 2003)				
				zapísané	zaviazané	zaplatené	prenesené	zrušené	neuhrazené záväzky	zaplatené	zrušené	rozpočtové prostriedky	zaviazané	zaplatené	prenesené	zrušené
Dotácie Spoločenstva	29 092	18 000	Hlava I Zamestnanci	11 509	8 641	8 251	390	2 868	149	140	9	11 658	8 790	8 392	390	2 877
Iné dotácie	0	0	Hlava II Administratíva	5 633	5 094	3 617	1 477	539	1 189	1 059	130	6 822	6 284	4 676	1 477	669
Iné príjmy	0	0	Hlava III Prevádzkové výdavky	11 950	7 517	4 051	3 818	4 081	2 895	2 020	875	14 845	10 412	6 071	3 818	4 956
Súčet	29 092	18 000	Súčet	29 092	21 252	15 919	5 684	7 488	4 233	3 219	1 014	33 325	25 486	19 139	5 684	8 502

Pozn.: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.

Tabulka 2

Príjmové a výdavkové účty za rozpočtové roky 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003 (1)
Prevádzkové príjmy	20 591	10 171
Prevádzkové príjmy spolu	20 591	10 171
Administratívne výdavky		
Výdavky na zamestnancov	- 7 564	- 3 213
Budovy a s nimi súvisiace výdavky	- 4 192	- 781
Iné výdavky	- 1 263	- 536
Odpisy a znižovanie hodnôt	- 333	- 204
Výdavky na prevádzku	- 6 431	- 2 159
Prevádzkové výdavky spolu	- 19 783	- 6 894
Prevádzkový zisk/(strata)	808	3 277
Príjmy z finančných operácií	0	1
Výdavky na finančné operácie	- 7	- 3
Zisk/(strata) pri finančných operáciách	- 6	- 2
Bežný zisk/(strata)	802	3 275
Mimoriadne príjmy		402
Mimoriadne výdavky	- 27	
Mimoriadny zisk/(strata)	- 27	402
Hospodársky výsledok za rozpočtový rok	775	3 677

(1) Údaje za rozpočtový rok 2003 boli upravené do takej podoby, aby boli zlučiteľné so zásadami aktuálneho účtovníctva.

Pozn.: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003 ⁽¹⁾
A. INVESTIČNÝ MAJETOK			A. VLASTNÝ KAPITÁL		
<i>Nehmotný investičný majetok</i>			<i>Prenesený zostatok</i>	3 677	
Počítačové aplikácie	423	362	<i>Hospodársky výsledok za rozpočtový rok</i>	775	3 677
<i>Hmotný investičný majetok</i>			Súčet	4 452	3 677
Počítačové vybavenie	1 035	701	C. ZÁVÄZKY		
Nábytok a vozový park	151	106	<i>Závazky za najviac jeden rok</i>		
Odpisy	- 537	- 204	<i>Dlh na platoch pre zamestnancov</i>	13	8
			<i>Daňové záväzky a záväzky zo sociálneho zabezpečenia</i>	77	
Súčet	1 071	965	<i>Konsolidované jednotky (ES)⁽²⁾</i>	2 069	146
B. BEŽNÉ AKTÍVA			<i>Výdavky, ktoré sa majú prideliť, a príjmy, ktoré sa majú preniesť</i>	2 686	1 535
<i>Zásoby</i>					
<i>Pohľadávky najviac za jeden rok</i>					
Predbežné financovanie	323				
Zamestnanci	50				
Bežné pohľadávky	1	1			
Iné pohľadávky	36	40			
Konsolidované jednotky (ES) ⁽²⁾	4 568				
Výdavky určené na prenos a získané výnosy	47	2			
<i>Disponibilné aktíva</i>					
Účty v bankách	3 202	4 342			
Zálohové účty		15			
Súčet	8 226	4 400	Súčet	4 845	1 688
Aktíva spolu	9 297	5 365	Pasíva spolu	9 297	5 365

⁽¹⁾ Údaje za rozpočtový rok 2003 boli upravené do takej podoby, aby boli zlučiteľné so zásadami akruálneho účtovníctva.⁽²⁾ Orgány a inštitúcie Spoločenstva.

Pozn.: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.

**Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky
za rozpočtový rok 2004**

(2005/C 269/07)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

www.cdt.eu.int

Tabuľka 1
Plnenie rozpočtu v roku 2004

(tis. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte za rozpočtový rok	Uskutočnené príjmy	Rozdelenie výdavkov	Finančné prostriedky v konečnom rozpočte					Prostriedky z predchádzajúceho rozpočtového roka			Disponibilné rozpočtové prostriedky (rozpočet na rok 2004 a rozpočtový rok 2003)				
				zapísané	viazané	uhradené	prenešené	zrušené	neuhradené záväzky	uhradené	zrušené	rozpočtové prostriedky	viazané	uhradené	prenešené	zrušené
Platby prijaté od úradov, agentúr a inštitúcií	25 169	19 489	Hlava I Zamestnanci	14 921	11 937	11 815	122	2 984	104	64	40	15 025	12 041	11 879	122	3 024
Finančné výnosy	250	387	Hlava II Správne výdavky	6 414	2 990	2 349	641	3 424	619	541	78	7 033	3 609	2 890	641	3 502
Ostatné príjmy	p.m.	23	Hlava III Prevádzkové výdavky	7 949	6 074	5 084	990	1 875	493	487	6	8 442	6 567	5 571	990	1 881
Zostatok za predchádzajúce obdobie	4 405	—	Hlava X Rezervy, opravné položky	540	—	—	—	540	—	—	—	540	—	—	—	540
Celkom	29 824	19 899	Celkom	29 824	21 001	19 248	1 753	8 823	1 216	1 092	124	31 040	22 217	20 340	1 753	8 947

Tabulka 2

Účet príjmov a výdavkov za účtovné obdobia 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Prevádzkové príjmy		
Fakturácia za rozpočtový rok	23 423	22 075
Rôzne príjmy	150	223
Celkom (a)	23 573	22 298
Prevádzkové výdavky		
Zamestnanci	11 929	10 347
Budovy, zariadenie a rôzne prevádzkové výdavky	2 734	2 095
Prevádzkové výdavky	5 919	3 618
Príspevky na rezervy	1 410	2 195
Celkom (b)	21 992	18 255
Prevádzkový výsledok (c = a - b)	1 581	4 043
Finančné výnosy		
Bankové úroky	387	387
Kurzové zisky	1	1
Celkom (d)	388	388
Poplatky za finančné služby		
Bankové poplatky	7	10
Celkom (e)	7	10
Finančný výsledok (f = d - e)	381	378
Výsledok bežných činností (g = c + f)	1 962	4 421
Mimoriadne príjmy (h)	2 230	19
Mimoriadne výdavky (i)	0	9
Mimoriadny výsledok (j = h - i)	2 230	10
Výsledok za účtovné obdobie (g + j)	4 192	4 431

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Dlhodobý nehmotný majetok	466	760	Vlastné imanie		
Dlhodobý hmotný majetok			Rezervy	9 761	8 330
Inventár a vozový park	155	219	Prenesené výsledky minulých období	4 642	1 642
Počítače	274	398	Hospodársky výsledok	4 192	4 431
Nedokončený dlhodobý majetok a uhradené preddavky	0	35	<i>Medzisúčet</i>	18 595	14 403
<i>Medzisúčet</i>	429	652	Rezervy a riziká ⁽¹⁾	7 481	8 601
Obežný majetok			Krátkodobé záväzky		
Úhrada DPH a vrátenie DPH v členských krajinách	3	3	Dodávatelia	832	784
Pohľadávky voči inštitúciám, úradom a agentúram Spoločenstva	6 363	2 676	Rôzni veritelia	1	162
Rôzne pohľadávky	2	10	Rôzne záväzky	1	5
<i>Medzisúčet</i>	6 368	2 689	Preddavky od klientov	256	500
Likvidné prostriedky	19 903	20 354	<i>Medzisúčet</i>	1 090	1 451
Celkom	27 166	24 455	Celkom	27 166	24 455

(¹) V roku 2004 rezervy kryjú celkový podiel zamestnávateľa na platbách na dôchodkové zabezpečenie zamestnancov strediska.

**Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky
za rozpočtový rok 2004**

(2005/C 269/08)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

http://www.cedefop.eu.int/current_act.asp

Tabuľka 1

Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(tis. EUR)

Príjmy			Výdavky										
Pôvod príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Zinkasované príjmy	Pridelenie výdavkov	Rozpočtové prostriedky podľa konečného rozpočtu					Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka				
				zapísané	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené	disponibilné	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené
Dotácie Spoločenstva	15 800	13 700	Hlava I Zamestnanci (NRP)	9 243	9 045	8 579	466	198	443	0	393	0	50
Finančné a iné príjmy	72	42	Hlava II Administratíva (NRP)	1 395	1 310	768	542	85	358	0	352	0	6
Dotácie zo štátov, ktoré nie sú členmi EÚ	359	277	Hlava III Operatívna činnosť (DRP)										
Príjmy pripísané k PHARE	315	359	ViRP	5 234	5 234	—	—	—	—	—	—	—	—
Iné príjmy pripísané	0	88	VRP	3 062	—	2 508	—	554	3 138	—	2 702	—	436
			Príjmy pripísané k PHARE a k štátom, ktoré nie sú členmi EÚ	724	724	415	309	0	382	382	319	63	—
Súčet	16 546	14 466	Súčet ViRP	16 596	16 313	—	—	283	1 183	382	—	—	56
			Súčet VRP	14 424	—	12 270	1 317	837	4 321	0	3 766	63	492

Poznámka: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.

NRP: nediferencované rozpočtové prostriedky (výška viazaných rozpočtových prostriedkov sa rovná výške platobných rozpočtových prostriedkov).

DRP: diferencované rozpočtové prostriedky (výška viazaných rozpočtových prostriedkov sa môže líšiť od výšky platobných rozpočtových prostriedkov).

ViRP: viazané rozpočtové prostriedky v rámci diferencovaných rozpočtových prostriedkov.

VRP: platobné rozpočtové prostriedky v rámci diferencovaných rozpočtových prostriedkov.

Tabulka 2

Príjmové a výdavkové účty za rozpočtové roky 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Dotácia od Komisie	13 700	14 500
Príjmy z predchádzajúcich rozpočtových rokov	0	0
Rôzne príjmy	42	3
Pripísané príjmy (PHARE a tretie krajiny)	724	792
Finančné príjmy	0	0
Celkové príjmy (a)	14 466	15 295
Rozpočtové výdavky za rozpočtový rok		
<i>Zamestnanci – hlava I rozpočtu</i>		
Platby	8 579	7 554
Prenesené rozpočtové prostriedky	466	443
<i>Administratíva – hlava II rozpočtu</i>		
Platby	768	778
Prenesené rozpočtové prostriedky	542	358
<i>Operatívna činnosť – hlava III rozpočtu (okrem pripísaných príjmov)</i>		
Platby	2 508	2 381
Platby oproti nesplneným záväzkom k 31.12.2003	2 702	
Prenesené rozpočtové prostriedky	0	3 138
<i>Pripísané príjmy (PHARE a tretie krajiny)</i>		
Platby	416	546
Prenesené rozpočtové prostriedky	309	246
Celkové výdavky (b)	16 290	15 444
Rozpočtový výsledok (a – b)	– 1 824	– 149
Zostatok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	– 993	0
Prenesené a zrušené finančné prostriedky	56	399
Neutralizácia prenosu N-1 hlavy III súvisiaca s prechodom na diferencované rozpočtové prostriedky	3 138	
Čiastky na opätovné použitie, ktoré sa nevyužili v predchádzajúcom rozpočtovom roku	1	10
Náhrady vrátené Komisii		– 716
Rozdiely vo výmenných kurzoch	– 4	8
Bilancia za rozpočtový rok	374	– 448

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Nehmotný investičný majetok ⁽¹⁾			Stály kapitál		
Nehmotný investičný majetok	183	14	Vlastný kapitál	5 702	5 704
Budovy	5 059	5 179	Bilancia za rozpočtový rok	375	-993
Zariadenie a vybavenie	455	471	<i>Medzisúčet</i>	6 077	4 711
Finančný investičný majetok, ručenie	5	5	Dlhodobé pasíva		
<i>Medzisúčet</i>	5 702	5 669	Pasíva vo vzťahu k pripísaným príjmom	—	—
Zásoby			<i>Medzisúčet</i>	—	—
Kancelárske vybavenie		35	Obežné pasíva		
<i>Medzisúčet</i>	—	35	Pasíva neprijatých pripísaných príjmov		315
Dlhodobé aktíva			Prenesené rozpočtové prostriedky vo vzťahu k hlave I, II a III	1 008	3 939
Zamestnanecké pôžičky		3	Prenesené rozpočtové prostriedky vo vzťahu k pripísaným príjmom	371	382
Dotácia od Komisie	—	—	Čiastky na vrátenie	0	0
<i>Medzisúčet</i>	—	3	Rôzne záväzky	90	86
Obežné aktíva			DPH/iné dane	91	90
Komisia		315	Bankový úrok, ktorý sa musí vrátiť EÚ	148	64
Iné preddavky	26	37	<i>Medzisúčet</i>	1 708	4 876
DPH na vrátenie	34	34	Evidenčné účty		
Rôzne pohľadávky	74	81	Bežné platby	0	0
<i>Medzisúčet</i>	134	467	Čiastky na opätovné použitie		157
Hotovostné účty			<i>Medzisúčet</i>	0	157
Bankové účty ⁽²⁾	1 905	3 532			
Pokladňa	3	5			
Zálohové účty	41	33			
<i>Medzisúčet</i>	1 949	3 570			
Súčet	7 785	9 744	Súčet	7 785	9 744

(1) Investičný majetok je uvedený v netto hodnote. Z tohto dôvodu boli číselné údaje za rok 2002 prepočítané, aby sa dali porovnávať.

(2) Veľký objem finančných prostriedkov na bankovom účte na konci rozpočtového roka nastal kvôli platbám od Komisie určeným na financovanie transakcií, pre ktoré boli rozpočtové prostriedky prenesené do nasledujúceho rozpočtového roka.

Eurojust – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/09)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

www.eurojust.eu.int

Tabuľka 1
Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(tis. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Zinkasované príjmy	Pridelenie výdavkov	Rozpočtové prostriedky podľa konečného rozpočtu					Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka			Dostupné rozpočtové prostriedky (rozpočet na rok 2004 a rozpočtový rok 2003)				
				zapísané	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené	nevyrovnané záväzky	zaplatené	zrušené	Rozpočtové prostriedky	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené
Dotácie Spoločenstva	9,3	9,3	Hlava I Zamestnanci	4,2	4,1	4,0	0,1	0,1	0,2	0,2	0,0	4,4	4,3	4,2	0,1	0,1
Finančný záujem	0,0	0,0	Hlava II Administratíva	3,6	3,5	3,1	0,4	0,0	1,0	0,6	0,4	4,6	4,5	3,7	0,4	0,4
Rôzne príjmy			Hlava III Operatívna činnosť	1,5	1,5	1,1	0,3	0,1	0,1	0,1	0,0	1,6	1,6	1,2	0,3	0,1
Súčet	9,3	9,3	Súčet	9,3	9,1	8,2	0,9	0,2	1,3	0,9	0,4	10,6	10,4	9,1	0,9	0,6

Tabuľka 2

Výkaz hospodárskeho výsledku za rozpočtové roky 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003 (1)
Operatívne príjmy		
Dotácie Spoločenstva	8 726	6 441
Rôzne príjmy	397	12
Súčet (a)	9 123	6 453
Prevádzkové náklady		
Nákupy výrobkov a služieb	4 476	3 228
Náklady na zamestnancov	4 142	2 112
Amortizácia	332	211
Súčet (b)	8 950	5 551
Rozpočtový výsledok (a – b)	173	902

(1) Finančné výkazy za rok 2003 boli prepočítané, aby bolo možné zaúčtovať vratnú položku na strane kladného rozpočtového výsledku pre Európsku komisiu za roky 2003 a 2002.

Tabuľka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003 (1)
Nehmotný investičný majetok (2)	134	62	Vlastný kapitál		
Investičný majetok (2)			Plnenie rozpočtu (a)	574	684
Vybavenie, strojové vybavenie a náradia	145	114	Výsledok úprav (b)	- 401	218
Nábytok a vozidlá	726	492	Hospodársky výsledok (a + b)	173	902
Počítačové vybavenie	449	460	Výsledok prenesený z predchádzajúceho roka	1 717	815
<i>Medzisúčet</i>	<i>1 320</i>	<i>1 066</i>	<i>Medzisúčet</i>	<i>1 890</i>	<i>1 717</i>
Finančný investičný majetok	1	1	Rezervy na riziká a poplatky	0	396
Obežné aktíva			Obežné pasíva		
Obežné aktíva	165	232	Obežné pasíva	1 312	708
Rôzne pohľadávky	17	34	Iné pasíva	517	305
<i>Medzisúčet</i>	<i>182</i>	<i>266</i>	<i>Medzisúčet</i>	<i>1 829</i>	<i>1 013</i>
Dosponibilné aktíva	2 082	1 731			
Súčet	3 719	3 126	Súčet	3 719	3 126

(1) Finančné výkazy za rok 2003 boli prepočítané, aby bolo možné zaúčtovať vratnú položku na strane kladného rozpočtového výsledku pre Európsku komisiu za roky 2003 a 2002.

(2) Nehmotný investičný majetok a investičný majetok sa amortizujú každý mesiac.

Európska nadácia pre odbornú prípravu – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/10)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

<http://www.etf.eu.int/WebSite.nsf/Pages/Public+access+to+documents?OpenDocument>

Tabuľka 1
Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(mil. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Zinkasované príjmy	Prídelenie výdavkov	Rozpočtové prostriedky stanovené v konečnom rozpočte					Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka			Dostupné rozpočtové prostriedky				
				zapísané	zaviazané	zaplatené	prenešené	zrušené	nevyrovnané záväzky	zaplatené	zrušené	Rozpočtové prostriedky	zaviazané	zaplatené	prenešené	zrušené
Dotácie Spoločenstva	18,4	18,4	Hlava I Zamestnanci	11,5	11,2	11,1	0,1	0,3	0,3	0,3	0,0	11,8	11,5	11,4	0,1	0,3
Iné dotácie	0,0	0,8	Hlava II Administratíva	1,5	1,5	1,2	0,2	0,1	0,3	0,3	0,0	1,8	1,8	1,5	0,2	0,1
Iné príjmy	(¹)	0,0	Hlava III Operatívna činnosť	4,6	4,6	3,4	1,2	0,0	1,1	0,9	0,2	5,7	5,7	4,3	1,2	0,2
			Viazané príjmy (¹)	0,8	0,8	0,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	1,0	0,8	0,5	0,5	0,0
Súčet	18,4	19,2	Súčet	18,4	18,1	16,0	2,0	0,4	1,9	1,7	0,2	20,3	19,8	17,7	2,0	0,6

(¹) Viazané príjmy nie sú zahrnuté v rozpočte (pozri odsek 8 správy).

Poznámka: Rozdiely v súčtoch vznikli kvôli zaokrúhľovaniu.

Tabulka 2

Príjmové a výdavkové účty za finančné roky 2004 a 2003 ⁽¹⁾

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Dotácia od Komisie	17 600	18 100
Iní donory	800	523
Rôzne príjmy	80	17
Finančné príjmy	—	—
Celkové príjmy (a)	18 480	18 640
Výdavky		
<i>Zamestnanci – hlava I rozpočtu</i>		
Platby	11 122	10 771
Prenesené rozpočtové prostriedky	123	329
<i>Administratíva – hlava II rozpočtu</i>		
Platby	1 213	1 076
Prenesené rozpočtové prostriedky	247	310
<i>Operatívna činnosť – hlava III rozpočtu</i>		
Platby	3 449	3 396
Prenesené rozpočtové prostriedky	1 168	1 087
<i>Viazané príjmy</i>		
Platby	260	237
Prenesené rozpočtové prostriedky	540	286
Celkové výdavky (b)	18 122	17 492
Rozpočtový výsledok (a – b)	358	1 148
Zostatok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	– 1 318	– 2 155
Prenesené a zrušené rozpočtové prostriedky	204	375
Náhrady pre Komisiu	0	– 703
Rozdiely vo výmenných kurzoch	– 4	17
Bilancia za rozpočtový rok	– 759	– 1 318

(1) Príjmové a výdavkové účty a súvaha zohľadňujú len špecifické činnosti nadácie; nezahŕňajú programy riadené v mene Komisie.

Tabulka 3

Tabuľka 4 – Európska nadácia pre odborné vzdelávanie – Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003 ⁽¹⁾

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Nehmotný investičný majetok			Stály kapitál		
Pracovné práva	5 000	5 000	Vlastný kapitál	3 516	3 852
Softvérové licencie	174	146	Bilancia za rozpočtový rok	- 759	- 1318
Amortizácia	- 1 809	- 1 611	<i>Medzisúčet</i>	2 757	2 534
<i>Medzisúčet</i>	3 365	3 535	Obežné pasíva		
Hmotný investičný majetok			Automatické prenesenie rozpočtových prostriedkov	1 538	1 726
Zariadenie a vybavenie	288	273	Automatické prenesenie rozpočtových prostriedkov	651	286
Počítačové vybavenie	1 189	1 438	Iní prispievatelia	134	30
Amortizácia	- 1 325	- 1 444	Rôzne záväzky	1	1
<i>Medzisúčet</i>	152	267	Výnosy budúcich období	43	83
Zásoby			<i>Medzisúčet</i>	2 367	2 126
Kancelárske vybavenie	0	50			
<i>Medzisúčet</i>	0	50			
Obežné aktíva					
Pohľadávky z dotácií Komisie	0	0			
Iné preddavky	2	4			
Vymáhanie pohľadávok	24	43			
Rôzne pohľadávky	0	39			
<i>Medzisúčet</i>	26	86			
Hotovostné účty					
Bankové účty	1 580	719			
Zálohové účty	3	3			
<i>Medzisúčet</i>	1 583	722			
Súčet	5 125	4 660	Súčet	5 125	4 660

(1) Príjmové a výdavkové účty a súvaha zohľadňujú len špecifické činnosti nadácie; nezahŕňajú programy riadené v mene Komisie.

Európska nadácia pre zlepšenie životných a pracovných podmienok – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/11)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

<http://www.eurofound.eu.int/about/publicaccess/categories/finance/2005.htm>

Tabuľka 1

Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(mil. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Uskutočnené príjmy	Rozdelenie výdavkov	Finančné prostriedky v konečnom rozpočte					Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka			Disponibilné rozpočtové prostriedky (rozpočtové prostriedky na bežný rozpočtový rok a rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka)				
				zapísané	viazané	uhradené	prenešené	zrušené	neuhradené záväzky	uhradené	zrušené	rozpočtové prostriedky	viazané	uhradené	prenešené	zrušené
Dotácie Spoločenstva	18,0	18,0	Hlava I Zamestnanci	8,7	8,7	8,6	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	8,8	8,8	8,7	0,1	0,0
Ostatné dotácie	—	—	Hlava II Správne výdavky	1,8	1,8	1,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	2,0	2,0	1,5	0,5	0,0
Ostatné príjmy	0,1	0,1	Hlava III Prevádzkové výdavky	7,6	7,6	5,0	2,5	0,0	2,8	2,8	0,0	10,4	10,4	7,8	2,5	0,0
Celkom	18,1	18,1	Celkom	18,1	18,1	14,9	3,1	0,0	3,1	3,1	0,0	21,2	21,2	18,0	3,1	0,0

Tabulka 2

Účet príjmov a výdavkov za účtovné obdobia 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Dotácie od Komisie	18 000	17 090
Rôzne príjmy	85	47
Finančné príjmy	0	35
Príjmy celkom (a)	18 085	17 172
Výdavky		
<i>Zamestnanci – hlava I v rozpočte</i>		
Platby	8 606	8 927
Prenesené rozpočtové prostriedky	132	109
<i>Správne výdavky – hlava II v rozpočte</i>		
Platby	1 267	968
Prenesené rozpočtové prostriedky	489	224
<i>Prevádzkové výdavky – hlava III v rozpočte</i>		
Platby	5 056	3 733
Prenesené rozpočtové prostriedky	2 522	2 817
Výdavky celkom (b)	18 072	16 778
Výsledok za účtovné obdobie (a – b)	13	394
Zostatok prenesený z predchádzajúceho účtovného obdobia	- 1 296	- 1 836
Prenesené a zrušené rozpočtové prostriedky	35	118
Sumy na opätovné použitie z predchádzajúceho účtovného obdobia, ktoré neboli využité	17	19
Mimoriadny výsledok z predchádzajúcich rokov	2	0
Prenesené a zrušené rozpočtové prostriedky z programu PHARE	8	0
Uskutočnené príjmy PHARE	0	639
Príjmy PHARE, ktoré budú uskutočnené	0	361
Výdavky PHARE	0	- 1 000
Kurzové rozdiely	- 4	9
Zostatok za účtovné obdobie	- 1 225	-1 296

Tabuľka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a k 31. decembru 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Dlhodobý majetok			Vlastné zdroje		
Dlhodobý nehmotný majetok	11	27	Vlastné imanie	3 068	4 389
Budovy ⁽¹⁾	14 426	15 682	Rezerva na precenenie	12 094	12 094
Inventár a vozový park	98	142	Zostatok v účtovnom období	- 1 225	- 1 296
Počítačové vybavenie	190	107	<i>Medzisúčet</i>	13 937	15 187
Technické a iné zariadenia	431	518	Bežné záväzky		
Dlhodobý majetok, ktorý sa stavia	0	0	Automatické prevody	3 143	3 150
<i>Medzisúčet</i>	15 156	16 476	Neautomatické prevody	0	0
Zásoby			Záväzky z PHARE	0	329
Kancelárske potreby	6	7	Zrážky z plátov	1	0
<i>Medzisúčet</i>	6	7	Rôzni veritelia	7	0
Obežný majetok			Bankový úrok, ktorý má byť uhradený Komisii	48	0
Program PHARE – pohľadávky Komisie	100	361	<i>Medzisúčet</i>	3 199	3 479
Preddavky	1	2	Dohadné účty		
Vrátenie DPH	229	281	Sumy na opätovné použitie	0	22
Príkazy na úhradu, ktoré majú byť uhradené	6	5	Odložené príjmy	6	2
Ostatné pohľadávky	1	41	Prebiehajúce platby	5	0
<i>Medzisúčet</i>	336	690	<i>Medzisúčet</i>	11	24
Peňažné účty					
Bankové účty	1 634	1 331			
Pokladnica	3	3			
Účet záloh	12	183			
<i>Medzisúčet</i>	1 649	1 517			
Celkom	17 147	18 690	Celkom	17 147	18 690

⁽¹⁾ Nadácia sa rozhodla preceniť svoj dlhodobý majetok (12,1 mil. EUR).

Európske stredisko pre monitorovanie drog a drogovej závislosti – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/12)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

<http://www.emcdda.eu.int/?nnodeid=6465>

Tabuľka 1

Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(tis. EUR)

Príjmy			Rozpočtové prostriedky podľa konečného rozpočtu						Rozpočtové prostriedky prenesené z prechádzajúcich rozpočtových rokov			
	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Získané príjmy		zapísané	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené	disponibilné	viazané	zaplatené	zrušené
Dotácia Komisie	od 11 730	11 730	Hlava I Zamestnanci (NP)	6 171	5 998	5 831	122	218	80	80	61	18
Dotácia Nórska	od 514	514	Hlava II Prevádzkové výdavky (NP)	1 479	1 444	1 088	356	35	267	267	210	57
Rôzne príjmy		33	Hlava III Operatívna činnosť (RP)						1 469	1 452	1 299	170
Príjmy z PHARE		211	— VP	4 594	4 509			85				
Príjmy z tretích krajín			— PP	4 594		2 342	1 260	992				
Iné príjmy			Pripísané príjmy						223	218	201	22
Súčet	12 244	12 488	Súčet VP	12 244	11 951							
			Súčet PP	12 244		9 262	1 737	1 245	2 039	2 016	1 771	267

NP: nerozlíšené rozpočtové prostriedky (viazané rozpočtové prostriedky nie sú odlišené od platobných).

RP: rozlíšené rozpočtové prostriedky (viazané rozpočtové prostriedky sa môžu odlišovať od platobných).

VP: viazané rozpočtové prostriedky vo forme nerozlíšených prostriedkov.

PP: platobné rozpočtové prostriedky vo forme nerozlíšených prostriedkov.

Tabulka 2

Výkaz príjmov a výdavkov za rozpočtové roky 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Dotácie od Komisie	11 730	9 300
Dotácie od Nórska	514	421
Pripísané príjmy	211	335
Rôzne príjmy	33	67
Súčet príjmov (a)	12 488	10 122
Výdavky z rozpočtu za daný rozpočtový rok		
<i>Zamestnanci – hlava I rozpočtu</i>		
Platby	5 832	5 189
Prenesené rozpočtové prostriedky	122	80
<i>Prevádzkové výdavky – hlava II rozpočtu</i>		
Platby	1 088	555
Prenesené rozpočtové prostriedky	355	267
<i>Operatívna činnosť – hlava III rozpočtu (okrem pripísaných príjmov)</i>		
Platby z platobných rozp. prostriedkov daného roka	2 342	2 057
Prenesené rozpočtové prostriedky	1 260	1 469
Pripísané príjmy (Phare a tretie krajiny)	201	500
Súčet výdavkov (b)	11 200	10 117
Zostatok za rozpočtový rok (a – b)	1 288	5
Zostatok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	295	1 626
Zrušené prenesené rozpočtové prostriedky	245	221
Opakované využitie nepoužitých prostriedkov z predchádzajúceho roka	15	21
Vrátené Komisii	- 3	- 1 584
Vrátené Nórsku	81	
Rozdiely vo výmenných kurzoch	- 1	6
Zostatok za rozpočtový rok	1 920	295

Tabuľka 3

Tabuľka 4 – Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť – Súvaha k 31. decembru 2004 a k 31. decembru 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Investičný majetok			Stály kapitál		
Nehmotný investičný majetok	129	94	Vlastný kapitál	2 951	3 057
Budovy	3 559	3 559	Zostatok za rozpočtový rok	1 920	295
Zariadenie a vybavenie	164	157	<i>Medzisúčet</i>	4 870	3 352
Vozový park	50	50	Obežné pasíva		
Počítačové vybavenie	716	659	Prenos z Phare		223
Amortizácia	- 1 713	- 1 496	Prenesené rozpočtové prostriedky v hlave I, II a III	1 737	1 815
<i>Medzisúčet</i>	2 905	3 023	Rôzne záväzky	54	18
Zásoby			Vymáhanie pohľadávok	0	55
Kancelárske vybavenie		34	<i>Medzisúčet</i>	1 791	2 111
<i>Medzisúčet</i>		34	Prechodné účty		
Dlhodobé aktíva			Príjmy na opakované použitie	25	
Pôžičky zamestnancom	23	0	Odložené príjmy		123
<i>Medzisúčet</i>	23	0	<i>Medzisúčet</i>	25	123
Obežné aktíva					
Phare	26				
Iné zálohy	8	78			
DPH na vrátenie	47	94			
Rôzne pohľadávky	32	66			
<i>Medzisúčet</i>	113	238			
Hotovostné účty					
Banky	3 640	2 291			
Pokladňa	4				
<i>Medzisúčet</i>	3 644	2 291			
Prechodné účty		0			
<i>Medzisúčet</i>		0			
Súčet	6 686	5 586	Súčet	6 686	5 586

**Európske monitorovacie centrum rasizmu a xenofóbie – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky
za rozpočtový rok 2004**

(2005/C 269/13)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

<http://eumc.eu.int>

Tabuľka 1
Plnenie rozpočtu v roku 2004

(mil. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Uskutočnené príjmy	Rozdelenie výdavkov	Finančné prostriedky v konečnom rozpočte					Prenesené rozpočtové prostriedky z predchádzajúceho účtovného obdobia			Disponibilné rozpočtové prostriedky (rozpočet na rok 2004 a rozpočtový rok 2003)				
				zapísané	viazané	uhradené	prenešené	zrušené	neuhradené záväzky	uhradené	zrušené	rozpočtové prostriedky	viazané	uhradené	prenešené	zrušené
Dotácie Spoločenstva	7,8	5,7	Hlava I Zamestnanci	3,3	2,7	2,6	0,1	0,6	0,1	0,0	0,0	3,4	2,8	2,7169	0,1	0,6
	0,175	0,5	Hlava II Správne výdavky	0,7	0,5	0,4	0,1	0,3	0,1	0,0	0,0	0,8	0,5	0,5	0,0	0,3
Ostatné príjmy			Hlava III Prevádzkové výdavky	3,8	3,1	2,4	0,7	0,7	1,2	1,0	0,2	5,0	4,3	3,3	0,7	0,9
Celkom	8,0	6,2	Celkom	7,9	6,3	5,4	0,9	1,6	1,3	1,0	0,2	9,2	7,6	6,5	0,8	1,8

Poznámka: Celkové súčty sa môžu v dôsledku zaokrúhľovania líšiť.

Tabulka 2

Účet príjmov a výdavkov za účtovné obdobie 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Dotácie Spoločenstva	5 675	7 318
Ostatné príjmy	421	374
Rôzne príjmy	35	
Finančné príjmy	21	1
Dotácia z programu PHARE	82	676
Príjmy celkom (a)	6 234	8 369
Výdavky		
<i>Zamestnanci – hlava I rozpočtu</i>		
Platby	2 645	2 618
Prenesené rozpočtové prostriedky	85	64
<i>Správne výdavky – hlava II rozpočtu</i>		
Platby	447	412
Prenesené rozpočtové prostriedky	37	51
<i>Prevádzkové výdavky – hlava III rozpočtu</i>		
Platby	2 352	1 678
Prenesené rozpočtové prostriedky	745	1 162
Pripísané príjmy (Phare a iné)		
Platby	7	377
Prenesené rozpočtové prostriedky	0	694
Výdavky celkom (b)	6 318	7 055
Zostatok v účtovnom období (a – b)	– 84	1 334
Zostatok prenesený z predchádzajúceho účtovného obdobia	98	– 1 579
Prenesené a zrušené rozpočtové prostriedky	241	301
Sumy z predchádzajúceho účtovného obdobia na opätovné použitie, ktoré neboli využité	0	38
Odpísané dlžné sumy	– 23	0
Kurzové rozdiely	– 1	5
Sumy vrátené Komisii		0
Zostatok v účtovnom období	231	98

Poznámka: Celkové súčty sa môžu v dôsledku zaokrúhľovania líšiť.

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003

(tis. EUR)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Dlhodobý majetok			Vlastné imanie		
Počítačový softvér	82	72	Vlastné imanie	123	108
Počítačové vybavenie	206	148	Zostatok v účtovnom období	231	98
Inventár a ostatné vybavenie	252	250	<i>Medzisúčet</i>	354	206
Odpisy	-417	-362	Krátkodobé záväzky		
<i>Medzisúčet</i>	123	108	Automatické prevody	867	1 277
Obežný majetok			Automatické prevody pridelených príjmov a Phare	41	694
Dotácie Spoločenstva	0	23	Dane a ostatné súvisiace výdavky	113	454
Vrátenie DPH	159	456	Komisia ES	214	0
Dotácia z programu PHARE	0	169	Rôzne záväzky	110	275
Ostatné pohľadávky	138	77	<i>Medzisúčet</i>	1 345	2 700
<i>Medzisúčet</i>	297	725			
Penažné účty					
Bankové účty	1 279	2 073			
<i>Medzisúčet</i>	1 279	2 073			
Celkom	1 699	2 906	Celkom	1 699	2 906

Poznámka: Celkové súčty sa môžu v dôsledku zaokrúhľovania líšiť.

**Európsky úrad pre rastlinné druhy – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok
2004**

(2005/C 269/14)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

<http://www.cpvo.eu.int/default.php?res=1&w=1016&h=547&lang=en&page=ocvv/financement.html>

Tabuľka 1

Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(mil. EUR)

Príjmy			Výdavky															
Pôvod príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Zinkasované príjmy	Pridelenie výdavkov	Rozpočtové prostriedky podľa konečného rozpočtu					Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka				Dostupné rozpočtové prostriedky (rozpočet na rok 2004 a rozpočtový rok 2003)					
				zapísané	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené	nevyrovnané záväzky	zaplatené	zrušené	prenesené	rozpočtové prostriedky	viazané	zaplatené	prenesené	zrušené	
Vlastné príjmy	7,5	8,4	Hlava I Zamestnanci	3,7	3,7	3,6	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	3,8	3,7	3,7	0,0	0,1	
Administratívne príjmy	0,0	0,0	Hlava II Administratíva	2,0	1,6	0,9	0,7	0,5	0,2	0,1	0,1	0,0	2,2	1,8	1,0	0,7	0,5	
Rôzne príjmy	0,0	0,0	Hlava III Operatívna činnosť	5,5	4,6	0,5	4,1	0,9	7,1	3,0	0,4	3,7	12,7	11,8	3,5	7,8	1,3	
Finančné príjmy	0,4	0,4																
Rozpočtová bilancia za predchádzajúci rozpočtový rok	3,5	0,0																
Súčet	11,3	8,8	Súčet	11,3	9,9	5,0	4,9	1,4	7,4	3,2	0,5	3,7	18,6	17,2	8,2	8,6	1,9	

Poznámka: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.

Tabulka 2

Príjmové a výdavkové účty za rozpočtové roky 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Vlastné príjmy	8 358	8 199
Rôzne príjmy	30	156
Finančné príjmy	371	401
Celkové príjmy (a)	8 759	8 757
Výdavky		
<i>Zamestnanci – hlava I rozpočtu</i>		
Platby	3 635	3 245
Prenesené rozpočtové prostriedky	38	98
<i>Administratíva – hlava II rozpočtu</i>		
Platby	861	583
Prenesené rozpočtové prostriedky	705	195
<i>Operatívna činnosť – hlava III rozpočtu</i>		
Platby	494	1 179
Prenesené rozpočtové prostriedky	4 175	4 863
Celkové výdavky (b)	9 908	10 164
Rozpočtový výsledok (a – b)	– 1 149	– 1 407
Zostatok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	12 825	13 977
Prenesené a zrušené rozpočtové prostriedky	462	249
Rozdiely vo výmenných kurzoch	0	0
Budúca rezerva	0	5
Mimoriadny príjmy	127	0
Mimoriadny výdavky	– 43	0
Bilancia za rozpočtový rok	12 222	12 825

Poznámka: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a 31. decembru 2003

(1 000 eur)

Aktíva	2004	2003	Pasíva	2004	2003
Investičný majetok			Stály kapitál		
Počítačový softvér	110	78	Vlastný kapitál	2 508	2 538
Budovy	2 460	2 427	Rezerva	12 825	13 977
Počítačové vybavenie	260	219	Bilancia za rozpočtový rok	- 603	- 1 153
Zariadenie a vybavenie	203	161	<i>Medzisúčet</i>	14 730	15 363
Amortizácia	- 525	- 345	Obežné pasíva		
<i>Medzisúčet</i>	2 508	2 538	Nevyrovnané záväzky týkajúce sa prenesených prostriedkov z roku 2003	3 711	2 145
Hmotná zodpovednosť a ručenie	3	3	Automatické prenosy	4 869	5 156
Obežné aktíva			Dodávatelia	0	1
Vymáhanie pohľadávok	19	3	Zálohy od klientov	125	194
Rôzne pohľadávky	11	29	DPH na zaplatenie	216	216
DPH na vrátenie	434	371	Zrážky z plátov	83	9
<i>Medzisúčet</i>	464	403	<i>Medzisúčet</i>	9 004	7 721
Hotovostné účty					
Banky	20 684	20 065			
Zálohové účty	75	75			
<i>Medzisúčet</i>	20 759	20 140			
Súčet	23 734	23 084	Súčet	23 734	23 084

Poznámka: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.

Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Uverejnenie konečnej účtovnej uzávierky za rozpočtový rok 2004

(2005/C 269/15)

Úplné znenie konečnej účtovnej uzávierky možno nájsť na nasledujúcej adrese:

<http://oami.eu.int/en/office/marque/finan.htm>

Tabuľka 1

Plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2004

(mil. EUR)

Príjmy			Výdavky													
Zdroj príjmov	Príjmy zapísané v konečnom rozpočte na rozpočtový rok	Zinkasované príjmy	Prídelenie výdavkov	Rozpočtové prostriedky stanovené v konečnom rozpočte					Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka			Dostupné rozpočtové prostriedky (rozpočet na rok 2004 a rozpočtový rok 2003)				
				zapísané	viazané	zaplatené	prenešené	zrušené	nevyrovnané záväzky	zaplatené	zrušené	Rozpočtové prostriedky	viazané	zaplatené	prenešené	zrušené
Poplatky	113,8	126,4	Hlava I Zamestnanci	58,2	55,1	53,7	1,0	3,1	1,2	0,8	0,4	59,4	56,3	54,5	1,0	3,5
Iné príjmy	3,8	4,2	Hlava II Administratíva	29,6	27,2	18,3	8,9	2,4	7,9	7,1	0,8	37,5	35,1	25,4	8,9	3,2
Výsledok za predchádzajúci rozpočtový rok	72,4	72,4	Hlava III Operatívna činnosť	40,9	32,8	16,4	16,3	8,1	9,2	8,6	0,6	50,1	42,0	25,0	16,3	8,7
			Hlava X Rezerva	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0
Súčet	190,0	203,0	Súčet	190,1	115,1	88,4	26,2	75,0	18,3	16,5	1,8	208,4	133,4	104,9	26,2	76,8

Poznámka: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.

Tabulka 2

Príjmové a výdavkové účty za rozpočtové roky 2004 a 2003

(tis. EUR)

	2004	2003
Príjmy		
Vlastné príjmy	127 466	107 056
Finančné príjmy	3 190	3 460
Celkové príjmy (a)	130 656	110 516
Rozpočtové výdavky za rozpočtový rok		
<i>Zamestnanci – hlava I rozpočtu</i>	—	—
Platby	53 665	47 416
Prenesené rozpočtové prostriedky	1 001	1 168
<i>Administratíva – hlava II rozpočtu</i>	—	—
Platby	18 324	16 366
Prenesené rozpočtové prostriedky	8 890	7 891
<i>Operatívna činnosť – hlava III rozpočtu</i>	—	—
Platby	16 455	14 137
Prenesené rozpočtové prostriedky	16 323	9 262
Celkové výdavky (b)	114 658	96 240
Rozpočtový výsledok (a – b)	15 998	14 276
Iné výdavky/rezerva na daný rok		
Rezerva na procesné výdavky	1 398	1 094
<i>Medzisúčet</i>	1 398	1 094
Zostatok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	72 353	55 368
Prenesené a zrušené rozpočtové prostriedky	1 828	1 506
Čiastky na opätovné použitie, ktoré sa nevyužili v predchádzajúcom rozpočtovom roku	0	115
Rezerva na procesné výdavky z predchádzajúceho rozpočtového roka	0	0
Rozdiely vo výmenných kurzoch a zvláštne príjmy	- 8	- 6
Bilancia za rozpočtový rok	91 569	72 353

Poznámka: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.

Tabulka 3

Súvaha k 31. decembru 2004 a k 31. decembru 2003

(tis. EUR)

AKTÍVA	2004	2003	PASÍVA	2004	2003
Investičný majetok			Stály kapitál		
Budovy	27 915	26 747	Vlastný kapitál	27 655	27 921
Zariadenie a vybavenie	3 800	3 828	Bilancia za rozpočtový rok	91 569	72 353
Dopravné prostriedky	97	115	<i>Medzisúčet</i>	119 224	100 274
Počítačové vybavenie	12 606	11 241	Dlhodobý dlh	—	—
Nehmotný investičný majetok	372	24	Dlhodobí veritelia	25	24
Amortizácia	- 17 135	- 14 035	<i>Medzisúčet</i>	25	24
<i>Medzisúčet</i>	27 655	27 920	Obežné pasíva	—	—
Obežné aktíva	—	—	Automatické prenesenie rozpočtových prostriedkov	26 214	18 322
Dodávatelia a služobné cesty	174	200	Zálohy od klientov	26 582	29 395
Iné rôzne pohľadávky	90	107	Nesplatené čiastky	37	51
<i>Medzisúčet</i>	264	307	Rôzne záväzky	229	757
Hotovostné účty	—	—	Rezerva na procesné výdavky	12 246	13 644
Bankové účty	156 637	134 239	<i>Medzisúčet</i>	65 308	62 169
Pokladňa	1	1	Evidenčné účty	—	—
<i>Medzisúčet</i>	156 638	134 240	Čiastky na opätovné použitie	0	0
	—	—	<i>Medzisúčet</i>	0	0
Súčet	184 557	162 467	Súčet	184 557	162 467

Poznámka: Súčty sa môžu odlišovať kvôli zaokrúhľovaniu.